385R3827

31.12.85 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 372/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 3827/85,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1985,

Espanjan ja Portugalin liittymisen johdosta maatalouden rakenteisiin liittyvien asetusten (ETY) N:o 797/85, (ETY) N:o 355/77, (ETY) N:o 1360/78 ja (ETY) N:o 458/80 mukauttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 253 artiklan, 258 artiklan 2 kohdan, 263 artiklan 2 kohdan ja 396 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

liittymisasiakirjan 253 ja 263 artiklassa määrätään sosiaalista ja rakenteellista alaa sekä tuottajajärjestöjä koskevan yhteisön lainsäädännön soveltamisesta kyseisenä ajankohtana yhteisön laaja-alaisissa säännöissä olemassa olevien suotuisimpien erityismääräysten soveltamisesta yhteisön epäsuotuisimmilla alueilla liittymisajankohdasta alkaen; näiden säännösten soveltaminen on siten ulotettava koskemaan Portugalia,

yhteisymmärryspöytäkirjassa, joka koskee Espanjassa viininviljelyalalla sovellettavia sosiaalisia ja rakenteellisia toimenpiteitä sekä säännöksiä, joilla tehdään mahdolliseksi espanjalaisten viinien alkuperän määrääminen ja niiden kaupallisen liikkumisen seuraaminen, määrätään viinitarhojen rakennemuutoksesta yhteisien toimien yhteydessä 18 päivänä helmikuuta 1980 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 458/80([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1598/83([2]), soveltamisesta Espanjassa samoin edellytyksin kuin muissa nykyisissä jäsenvaltioissa sekä tämän seurauksena mainitun asetuksen 9 artiklassa tarkoitettujen ennalta arvioitujen kustannuksien mukauttamisesta; jotta jälkimmäistä voidaan soveltaa Espanjassa, on lisäksi mukautettava sen 8 artiklan 1 kohdassa mainittuja viljelyaloja,

sosiaalista ja rakenteellista alaa koskevan yhteisön lainsäädännön soveltaminen liittymisajankohdasta alkaen edellyttää tiettyjä siirtymämääräyksiä sekä tähän sääntelyyn mukautumiseen tarvittavan määräajan vahvistamista Espanjan kuningaskunnalle ja Portugalin tasavallalle,

tämän lainsäädännön soveltaminen Espanjassa ja Portugalissa edellyttää siinä tarkoitettujen arvioitujen kustannusten mukauttamista, ja

Espanjan ja Portugalin liittymissopimuksen 2 artiklan 3 kohdan nojalla yhteisön toimielimet voivat toteuttaa ennen liittymistä liittymisasiakirjan 253, 258, 263 ja 396 artiklan tarkoittamia toimenpiteitä, jotka tulevat voimaan edellä mainitun sopimuksen voimaantulopäivänä, ellei sopimuksesta muuta johdu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan maatalouden rakenteiden tehokkuuden parantamisesta 12 maaliskuuta 1985 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 797/85([3]) seuraavasti:

1. Korvataan 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan toinen alakohta seuraavasti:

   "Helleenien tasavalta, Italian tasavalta Mezzogiornon osalta, mukaan lukien saaret, ja Portugalin tasavalta koko alueensa osalta ovat kuitenkin oikeutetut hyväksymään direktiivin 75/268/ETY 2 ja 3 artiklan mukaisesti vahvistetuilla epäsuotuisilla alueilla parantamissuunnitelmat, jotka esitetään kolmen ensimmäisen vuoden aikana tämän toiminnan kestosta, ja Portugalin tasavallan osalta kolmen ensimmäisen vuoden aikana niiden säännösten voimaantulopäivästä, jotka liittyvät 1 osastossa säädettyjen toimenpiteiden täytäntöönpanoon tiloilla, jotka eivät täytä tässä kohdassa tarkoitettua edellytystä, jollei tilan työn määrä edellytä enempää kuin yhtä henkilötyöyksikköä vastaavaa määrää ja elleivät säädetyt investoinnit ylitä 25 000 ECUa.";

2. Täydennetään 4 artiklan 2 kohdan viimeistä alakohtaa seuraavalla virkkeellä:

   "Portugalissa edellä mainittu ajanjakso alkaa 1 osastossa säädettyjen toimenpiteiden täytäntöönpanoon liittyvien säädösten voimaantulopäivästä.";

([1]) EYVL N:o L 57, 29.2.1980, s. 27
([2]) EYVL N:o L 163, 22.6.1983, s. 53
([3]) EYVL N:o L 93, 30.3.1985, s. 1

3. Korvataan 14 artiklan 1 kohdan viimeinen alakohta seuraavasti:

"Kuitenkin Mezzogiornon alueella, mukaan lukien saaret, merentakaisten departementtien alueella ja Kreikan ja Portugalin alueella, vähimmäisviljelyala tilaa kohti vahvistetaan kahdeksi hehtaariksi.";

4. Korvataan 23 artiklan 3 kohdassa 1 988 miljoonan ECUn määrä 2 242 miljoonan ECUn määrällä;

5. Korvataan 26 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"2. Rahasto korvaa jäsenvaltioille 25 prosenttia korvauskelpoisista kustannuksista 3–7, 13–17 ja 20 artiklassa säädettyjen toimintojen yhteydessä. Määrä korotetaan:

- 50 prosenttiin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetuista investointituista Länsi-Irlannin, Kreikan, ja Italian Mezzogiornon, mukaan lukien saaret, epäsuotuisilla alueilla sekä koko Portugalin alueella,
- 50 prosenttiin 7 artiklassa tarkoitetuista alle 40-vuotiaille maatalousyrittäjille myönnettävistä erityistuista,
- 50 prosenttiin 14 artiklassa tarkoitetusta hyvityksestä Kreikan, Irlannin, Italian, Portugalin alueilla ja Ranskan merentakaisten departementtien alueilla,
- 50 prosenttia 17 artiklassa tarkoitetuista tuista, 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti Kreikan, Italian, Portugalin alueilla ja Ranskan merentakaisten departementtien alueilla.";

6. Korvataan 32 artikla seuraavasti:

"32 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän asetuksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet voimaan kuuden kuukauden kuluessa sen voimaantulosta, Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan kuitenkin kahden vuoden kuluessa niiden liittymispäivästä.

Samaan aikaan niiden on säädettävä keinoista hyväksyttävien rahaston tukien laskemiseen käytettävien tekijöiden tehokkaaksi valvomiseksi.

2. Kuitenkin 3 artiklassa ja 8 artiklan 4 kohdassa säädettyjä kieltoja ja rajoituksia sovelletaan tämän asetuksen voimaantulon jälkeen jätettyihin hakemuksiin ja Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan osalta ensimmäisen osaston täytäntöönpanopäivästä alkaen, kuitenkin viimeistään kuuden kuukauden kuluttua liittymisestä."

2 artikla

Muutetaan yhteisestä toiminnasta maatalous- ja kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantamiseksi 15 päivänä helmikuuta 1977 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 355/77[1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1247/85[2], seuraavasti:

1. Korvataan 12 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"Poiketen siitä, mitä 10 artiklan a kohdassa säädetään, 31 päivään joulukuuta 1980 ja Kreikassa 31 päivään joulukuuta 1981 sekä Espanjassa ja Portugalissa 31 päivään joulukuuta 1986 kalastustuotteiden osalta ja 31 päivään joulukuuta 1987 maataloustuotteiden osalta, sellaisiin aloihin ja maantieteellisiin alueisiin liittyvät hankkeet, joille ei vielä ole hyväksytty ohjelmia, voivat saada rahaston avustusta.";

2. Lisätään 13 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Espanjan ja Portugalin osalta komissio tekee päätöksensä ennen 1 päivää helmikuuta 1986 jätetyistä tukihakemuksista vuoden 1986 ensimmäisen puolivuotiskauden aikana.";

3. Korvataan 17 artikla seuraavasti:

"17 artikla

1. Rahastosta myönnettävä tuki koostuu yhtenä tai useampana eränä maksettavasta pääoma-avustuksesta.

2. Kussakin hankkeessa toteutetusta investoinnista:

a) edunsaajan rahoitusosuuden on oltava vähintään 50 prosenttia; se alennetaan kuitenkin:

- 35 prosenttiin Languedoc-Roussillonin alueella ja Vauclusen, Bouchesdu-Rhônen, Varin, Ardèchen ja Drômen departementeissa toteutettujen hankkeiden osalta,
- 25 prosenttiin Mezzogiornon alueella, Länsi-Irlannin epäsuotuisilla alueilla, kaikilla Kreikan alueilla suur-Ateenan aluetta lukuun ottamatta, kaikilla Portugalin alueilla sekä Ranskan merentakaisissa departementeissa toteutettujen hankkeiden osalta.

Lisäksi jos se on jäsenvaltion pääomamarkkinoiden tilanteen johdosta perusteltua, komissio voi 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen sallia tämän jäsenvaltion alentaa edunsaajan rahoitusosuuden 50 prosentista 45 prosenttiin;

---

(1) EYVL N:o L 51, 23.2.1977, s. 1
(2) EYVL N:o L 130, 16.5.1985, s. 1

b) jäsenvaltion, jonka alueella hanke aiotaan toteuttaa, rahoitusosuuden on oltava vähintään 5 prosenttia;

c) rahastosta myönnettävä tuki on enintään:

- 50 prosenttia Mezzogiornon alueella, Länsi-Irlannin epäsuotuisilla alueilla, kaikilla Kreikan alueilla suur-Ateenan aluetta lukuun ottamatta, kaikilla Portugalin alueilla sekä Ranskan merentakaisissa departementeissa toteutettujen hankkeiden osalta,
- 35 prosenttia Languedoc-Roussillonin alueella ja Vaucluse n, Bouchesdu-Rhônen, Varin, Ardèchen ja Drômen departementeissa toteutettujen hankkeiden osalta,
- 25 prosenttia muilla alueilla; komissio voi kuitenkin 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen korottaa tämän osuuden enintään 30 prosenttiin 11 artiklan c alakohdassa tarkoitettujen hankkeiden osalta.

3. Rahaston tuen 6 artiklan f alakohdassa tarkoitettujen sadonkorjuulaitteiden ostamiseen 2 kohdassa tarkoitetut määrät vahvistetaan seuraavasti:

a) edunsaajan rahoitusosuuden on oltava vähintään 80 prosenttia, kuitenkin 70 prosenttia ennen 31 päivää joulukuuta 1986 esiteltyjen hankkeiden osalta Kreikassa, Italiassa, Irlannissa ja Portugalissa.

Rahoitusosuus alennetaan kuitenkin:

- 70 prosenttiin ja ennen 31 päivää joulukuuta 1986 esiteltyjen hankkeiden osalta 60 prosenttiin Mezzogiornon alueella, Länsi-Irlannin epäsuotuisilla alueilla, kaikilla Kreikan alueilla suur-Ateenan aluetta lukuun ottamatta ja kaikilla Portugalin alueilla toteutettujen hankkeiden osalta.
- 70 prosenttiin Ranskan merentakaisissa departementeissa, LanguedocRoussillonin alueella ja Vaucluse n, Bouches-du-Rhônen, Varin, Ardèchen ja Drômen departementeissa toteutettujen hankkeiden osalta;

b) rahastosta myönnettävä tuki on enintään:

- 20 prosenttia ja ennen 31 päivää joulukuuta 1986 esiteltyjen hankkeiden osalta 30 prosenttia Mezzogiornon alueella, Länsi-Irlannin epäsuotuisilla alueilla, kaikilla Kreikan alueilla suur-Ateenan aluetta lukuun ottamatta ja kaikilla Portugalin alueilla,
- 20 prosenttia Ranskan merentakaisissa departementeissa, LanguedocRoussillonin alueella ja Vaucluse n, Bouches-du-Rhônen, Varin, Ardèchen ja Drômen departementeissa toteutettujen hankkeiden osalta,
- 10 prosenttia muilla alueilla ja ennen 31 päivää joulukuuta 1986 esitettyjen hankkeiden osalta 20 prosenttia muilla Kreikan, Irlannin ja Italian alueilla.";

4. Korvataan 16 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa 1 343 miljoonan ECUn määrä 1 642 miljoonan ECUn määrällä.

3 artikla

Muutetaan tuottajajärjestöistä ja niiden liitoista 19 päivänä kesäkuuta 1978 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 1360/78[1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2086/81[2], seuraavasti:

1. Täydennetään 2 artiklaa seuraavalla luetelmakohdalla:

"– koko Portugalin alueella.";

2. Korvataan 3 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"1. Italiassa, Kreikassa ja Portugalissa tätä asetusta sovelletaan seuraaviin tuotteisiin, jos näitä tuotteita tuotetaan edellä mainituissa maissa";

3. Korvataan 11 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"– jotka on perustettu aiemmin kuin kolme vuotta ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää ja Kreikan ja Portugalin osalta aiemmin kuin kolme vuotta ennen niiden liittymispäivää";

4. Lisätään 19 artiklan toisen luetelmakohdan loppuun seuraava:

"sekä Portugalin ennen 31 päivää maaliskuuta 1987."

4 artikla

Muutetaan asetusta (ETY) N:o 458/80 seuraavasti:

1. Korvataan 8 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa 240 600 hehtaarin määrä 274 600 hehtaarin määrällä ja 45 800 hehtaarin määrä 53 000 hehtaarin määrällä;

2. Lisätään 8 artiklan 1 kohdan toiseen alakohtaan seuraava:

"Espanja 7 200 hehtaaria";

3. Korvataan 9 artiklan 2 kohdassa 188,9 miljoonan ecun määrä 215,4 miljoonan ECUn määrällä.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1986, jollei Espanjan ja Portugalin liittymissopimuksen voimaantulosta muuta johdu.

---

(1) EYVL N:o L 166, 23.6.1978, s. 1
(2) EYVL N:o L 310, 30.10.1981, s. 3

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1985.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. STEICHEN